

Hinzufügungen und Weglassungen:Liste der nur passiv bzw. medio-passiv vorkommenden Verben – Hinzufügungen:

Folgender Hintergrund machte diese Aufschlüsselung nötig:

Nur in **Apg 19.36** stehen im Originaltext die Wörter: „**bindend ist**“ (δέον ἐστίν) als Partizip Präsens Nominativ Neutral und 3. Person Präsens tatsächlich, an allen anderen Schriftstellen jedoch nicht.

Nur in **Mar 5.34** stehen im Originaltext die Wörter: „**sei gesund**“ (ἴσθι ὑγιής) als 2. Person Präsens Imperativ und Adjektiv Nominativ Feminin tatsächlich, an allen anderen Schriftstellen jedoch nicht.

Somit handelt es sich in der DaBhaR-Übersetzung an allen anderen Schriftstellen, an denen auch mit „**bindend ist**“ oder mit „**gesund sein**“ wiedergegeben wurde, um grammatische Überschneidungen, die in der Liste >>>Verben ohne eigenständiges Aktiv<<< aufgeführt wurden, siehe dort.

DaBhaR-Vokabel	Änderungen	Original	Form
wohl-nehmen	wohl-nehmen <i>d sn, wd</i> wollwollend-annehmen <i>d sn, wd</i> <i>für das Wohlwollen-zur Annahme empfangsausgerichtet sn, wd</i> <i>für das Wohlwollen-zur Ergreifung empfangsausgerichtet sn, wd</i>	εὐ-λαβέομαι	a ps (dp)
verlieren	<i>mit Verlust {des Geistes} geahndet</i> wd <i>mit Verlust {des Geistes} gestraft</i> wd <i>mit Verlust {des Geistes} gepeinigt</i> wd	ζημιόομαι [ζημιόω]	a + ft ps
Fehlen haben	Fehlen bezeugt sn Übriges an Mangel bezeugt sn Rest an Mangel bezeugt sn Entbehrung bezeugt sn	λείπομαι [λείπω]	md/ps
verwelken	verwelkt wd	μαραίνομαι [μαραίνω]	ft ps
Ehre geben	<i>zum Ehre geben veranlaßt</i> wd <i>zur Verehrung veranlaßt</i> wd	σεβάζομαι	a ps (dp)
innerlich nahegehen	innerlich bewegt sn, wd	σπλαγχνίζομαι	a ps (dp)
erkalten	kalt wd abgekühlt wd	ψύχομαι [ψύχω]	ft ps
Nutzen haben	nützlich sn, wd nütze sn, wd <i>zum Nutzen sn, wd</i>	ώφελοῦμαι [ώφελέω]	a + ft ps